



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年十二月七日（星期三）

目 錄	頁
政府就終審法院條例草案發表聲明	1
聯絡小組第三十一輪會議倫敦舉行	2
教育報告書建議學校教育質素新策略	3
港府就檢走病人病歷記錄發表聲明	6
港督主持西港島中學開幕禮	7
勞工處設立求職熱線提供新機場職位資料	8
政府設立七十億元公務員退休金儲備基金	8
中華人民共和國國民申請來港就業	9
立法局通過刑事司法管轄權條例草案	9
鍾麗幗勉勵學生貢獻社會	10
香港仔隧道進路設兩巴士專線	11
民航處統籌飛機搜索及拯救演習	12
五幅政府土地招標承租	12
勞工處辦研討會提高傷殘人士就業機會	14
總結區選經驗改善選舉程序	15
弱智人士新宿舍及展能中心開幕	16
立法局通過越南船民政策動議	16
香港仔隧道職員工業行動	17
外匯基金運作	18

政府就終審法院條例草案發表聲明

政府發言人今日（星期三）就香港大律師公會執行委員會對終審法院條例草案所作出的評論發表以下聲明：

政府對香港大律師公會執行委員會向大律師公會會員建議否決終審法院條例草案感到失望。政府希望該會會員能夠在明日舉行特別會員大會上，採取不同的觀點。

我們對大律師公會執委會顯然沒有慎重考慮其立場的廣泛性影響感到驚訝和失望。否決終審法院條例草案的唯一結果，是會令本港司法制度的最高層面出現一段可能為期兩至三年的真空期，直至香港特別行政區政府能設立終審法院時為止。

我們不相信大律師公會執委會的成員會真正認為這樣是最切合本港的利益，也不相信他們會認為日後由特別行政區政府成立的終審法院會比一九九一年所達成的協議更具彈性。

我們質疑大律師公會執委會辯稱，終審法院條例草案若遭否決而引致司法真空是可接受的論據，因為執委會的立場是基於英國樞密院只審理少數來自香港的案件。

我們不能理解為甚麼要剝奪任何有可能提出訴訟的人士最後上訴的權利。

而且大律師公會執委會只著重審理案件的數目的多少，但完全忽略了這些有限數目的案件對發展法制上與公眾極為重要的事項的深遠意義。執委會亦忽略了司法真空的出現，會使國際間對本港司法制度的信心造成不利影響。

我們歡迎大律師公會執委會認同在一九九七年前成立終審法院是有利的，同時亦歡迎其發表的聲明表示會支持成立一個符合聯合聲明及基本法的終審法院。我們已按照中英聯合聯絡小組於一九九一年九月達成的協議草擬終審法院條例草案，英國及香港政府均認為該草案符合聯合聲明及基本法。我們已給大律師公會會長一份有力的聲明解釋英國政府認為聯合聯絡小組於一九九一年九月就終審法院的組成所達成的協議是符合聯合聲明及基本法的觀點。英國政府曾循不同的渠道尋求法律意見，而且確信他對終審法院的意見是基於在政府內外的現行最佳渠道獲得的法律意見。條例草案中有關終審法院的組成的條文是按照聯合聯絡小組所達成的協議草擬，我們不能同意這些條文是不符合聯合聲明及基本法的說法。

我們亦看不到大律師公會執委會就有關的終審法院草案並不能保障一九九七年前成立的終審法院能過渡九七的推論的理據所在。聯合聯絡小組於一九九一年達成的協議的唯一目的就是要在一九九七年前成立終審法院，此法院並且會在九七年後繼續運作。基本法第九十三條清楚說明在一九九七年七月一日前在香港任職的司法人員在這日期後均可留任。屆時可能需要一些確認或委任程序如以新的誓詞宣誓，但這絕對不會影響任何法官的繼續留任。

政府欣悉大律師公會執委會及多名大律師就條例草案的一些技術問題提出意見。但我們對執委會以他們認為條例草案須作出技術性的修訂作為建議會員否決草案的其中一項理由，感到十分意外。我們諮詢法律界意見的目的就是尋求他們對草案在技術上及實踐方面的意見。我們在大律師公會向我們提出意見後即會作出審慎考慮。

在明日（星期四）的特別會員大會上，大律師公會的會員將面對一項清楚的選擇：支持在一九九七年前成立以九一年聯合聯絡小組的協議為基礎的終審法院，或投票贊成一項結果只會令到在司法的最高層面出現真空，而且對將來由特別行政區成立的終審法院的性質毫無保證的政策。政府肯定支持在一九九七年前成立以九一年聯合聯絡小組的協議為基礎的終審法院最能符合香港人的最佳利益。事實上，最近一項民意調查顯示大部分香港人均希望終審法院能在一九九七年前成立。他們亦接納九一年的協議。因此我們希望大律師公會會員在特別會員大會討論公會執委會的動議時，能審慎考慮這項動議的廣泛性影響。

完

聯絡小組第三十一輪會議倫敦舉行

中英聯合聯絡小組第三十一輪會議定於十二月十四日至十六日在倫敦舉行。英方代表團由首席代表戴維斯率領。其他成員包括中英聯合聯絡小組英方辦事處參贊包雅倫、港府憲制事務司吳榮奎、港府政治顧問畢瑞博和英國外交及聯邦事務部主管香港事務官員古沛勤。

完

教育報告書建議學校教育質素新策略

為了使專業教育工作者能積極回應公眾對教育質素的關注，實有需要制訂一個更好的綱領，讓他們證明其服務質素。

這正是今日（星期三）公布的教育統籌委員會教育水準工作小組報告書的主旨。該份名為「學校教育質素」的報告書列出十三項提高質素的新策略建議，將展開為期三個月的公眾諮詢期。

該報告書建議成立獨立的保證質素組；在所有學校展開校務發展計劃；以及進一步擴展學校管理新措施，以推廣在學校內作出更有效的決策。

工作小組主席程介明博士說：「我們在各級教育已有足夠的學位，而人們開始越來越關注質素的問題。」

程介明博士說：「教育工作者受到日增的壓力，需要向公眾及政府顯示他們工作出色，並在有效地運用我們為教育提供的龐大公共資源。」

他說：「除非教育工作者發展一套屬於他們的專業問責安排，否則他們將會很容易受到新聞界及政界人士不知底蘊的批評。」

「報告書的主要目的是釐訂綱領以發展專業問責制度。」

程介明博士說：「在質素方面，現時最迫切需要處理的是學校教育這個範疇，但工作小組希望教統會能關注其他範疇——工業教育、師資教育及高等教育進行同類型研究的需要。」

教統會主席楊紫芝教授表示，這是工作小組第二份公布的報告書。

她說：「語文能力工作小組報告書引起社會廣泛注意，並獲得很多有用的意見。我希望教育工作者及社會有關人士亦能認真討論這份報告書，使教統會能全面了解公眾的意見，以便向政府提交最後建議。」

現行監察質素的措施報告書在列出現行有關質素的措施及程序時指出，現時花在監察學校的龐大財政及人力資源實在可以可更有效地運用，以符合近年來重大轉變的教育制度。例如：

* 從視導及其他評估措施中收集而來的資料，應更有系統地在制訂政策、決定資源及支援服務上反映；

* 學校體系應更開放；及

* 不單學校，還有學校教育服務的各部分，包括師資教育、在職訓練發展、課程的制訂、教師資源中心、學校社會工作及其他輔導服務，均應定期接受評估。

程介明博士說：「現行制度只確保學校的運作最少能符合教育署署長接受的最低水準。但質素卻是指努力達到可能的最佳水準。我們相信在體系層面上，學校質素保證新模式可建立質素的『水準』，並鼓勵各校及教師努力達到可能的最佳質素。」

新保證質素策略

報告書注意到教育質素有賴個別教育工作者的承擔及能力和學校的支持。報告書建議，爲了鼓勵學校和教師發展良好的意見，我們需要一套保證質素的綱領，一方面極力鼓勵及避免妨礙個別教育工作者運用其專業判斷和技能，另一方面讓公眾人士清楚看到個別學校以至整個制度所取得的成績。

程介明博士說：「我們的策略是以四個目標、四個原則及三個組成部分爲基礎。」

四個目標是：

- * 培養所有學校教育工作者的承擔和能力，力求達致可能的最高質素；
- * 監察學校教育及其輔助服務的質素，監察工作須獨立於其他各個機構；
- * 向決策者及負責學校教育的人士提供資料，俾能根據這些資料，作出決定；及
- * 就當時達致的成績及爲改善這些成績而採取的措施，向使用學校教育服務的人士，提供正確和不偏不倚的評估。

四個原則爲：

- * 透明度——以迎合社會人士正日益殷切要求取得有關教育質素的資料；
- * 尊重專業水平——以鼓勵個別學校本身主動提出新措施；
- * 加強現有優點——有助於改善教育質素的現有工作爲基礎；及
- * 效率——在於透過善用專業人才，並盡量減少對現有工作造成擾亂，以期產生最大的作用。

策略的三個組成部分為：

- * 校務發展計劃；
- * 參照學校管理新措施的學校管理改革；及
- * 校外評估教育質素的新方法。

校務發展計劃

程介明博士解釋說：「校務發展計劃有助學校澄清及公開本身的目標，更清楚了解學校當前所處的發展階段；評估本身的優點和弱點，制定切實可行和可接受的改進計劃，以及推動教職員參與有助提高質素的工作。」

他說：「有些學校已經以某種形式推行校務發展計劃。現在我們希望所有學校開始制訂發展計劃。最重要的不在於內容或形式，而是學校教職員及管理人員在處理質素事宜時所經過的學習過程。」

學校管理改革

程介明博士說：「學校管理新措施普遍受到教育工作者的支持，但有些學校因各種原因不願意參加學校管理新措施。報告書建議採用一個分四個階段實施的方法，而非目前學校參加或完全不參加的方法。我們希望這樣可以鼓勵所有學校朝着學校管理新措施的途徑前進。」

校外質素評核

程介明博士說：「報告書的焦點集中在一個新的綱領去評估學校教育質素。我們列出論據支持新的機構去執行此項工作。建議的保證質素組將會是一個小規模的專業組織，獨立於其他組織，並向教育統籌司負責。它將會以是自行選擇或被邀請的方式，每年探訪數間學校，整體地研究每間學校，或研究在不同學校內某些顯著的問題，然後制訂詳細的書面報告，以供學校及其他與學校有密切關連的人參考。」

他說：「保證質素組將可以界定學校良好方法的標準，以迎合所有種類及程度的學生。新方法的另一重要特式為更佳的資訊開放。與學校有密切關連的人士將可閱讀保證質素組的詳細報告，而報告的撮要將廣泛地公布。根據對學校的探訪，保證質素組將會就整體學校教育質素制訂報告，它亦會就特別範疇寫成報告，例如學校圖書館服務質素，及學校在面對現有的資源及聘用合約的限制下，能否制訂有效的教職員發展計劃。這樣，決策者及公眾人士將可以留意到學校及其輔助服務的質素。」

相應的改變

程介明博士注意到報告書內的三個建議對現有組織及其職務有重大影響。

他說：「首先，我們建議檢討教育委員會的角色，以便它能就所有與學校教育有關的事務作出建議，而不單是教育署屬下的事宜。」

「第二，我們建議檢討課程發展活動，以便評估根據教統會第四號報告書所作的協調安排（在教育署內設立課程發展處）是否運作良好。基本上，工作小組覺得課程活動，如師資教育，是學術工作在非政府機構環境中進行會最為有效。」

「第三，我們注意到成立保證質素組將對輔導視學處的工作構成影響。我們認為輔導視學處有需要繼續執行監察學校遵守規定的視導工作，向學校提供輔導和輔助服務，及向教育署署長和保證質素組提供意見。但我們預見當新策略實施時，輔導視學處的重要職責之一將會是輔導工作。」

程介明博士總結時說：「這是一份十分全面的報告書。以前有關教育的報告書普遍集中於政府應做那些工作或需耗資多少。這份報告書是不同的。它提供一個綱領，鼓勵及協助教育工作者自己更有效地執行其專業工作。我希望所有教師、校長、學校管理人員及學校輔導服務工作者研究這報告，並在明年三月十五日諮詢期完結前提交意見。我們亦歡迎公眾人士發表意見。」

完

港府就檢走病人病歷記錄發表聲明

就有關南華早報今日（星期三）的一則報道，稅務局局長歐陽富證實其屬下實有需要檢走病人病歷記錄，作為查核醫生收入的資料。

他解釋說：「經驗告訴我們很多香港醫生不會發收據，但收費的資料會記錄在個別的病人病歷記錄內。」

「因此，病人求診登記資料將不可能提供足夠的資料以準確地證實一個醫生的收入。很多時，個別病人的病歷記錄是唯一可靠的收入資料來源。」

「我的部門將會很高興在不需要取走醫生的病人記錄的情況下而能翻看其資料，但這需要醫生的合作。雖然我們接受醫生與病人的關係是保密的，但這並不表示醫生能基於資料是記錄在病人病歷記錄內而拒絕部門取得其收入資料。」

「我們承認檢走病人病歷記錄是嚴重事件。這是需要一個搜查令，而取得這搜查令是要使裁判官滿意有足夠理由相信這個人不準確呈報稅收。」

他補充說，他的人員亦已採取緊急行動，以減低對蕭醫生的病人造成不便。「我們已同意如有需要時以傳真機向蕭醫生提供他的記錄。」

稅務局局長同時肯定，檢走病歷記錄是合法的，並沒有違反人權法案內的條文。

他說：「我們的法律意見是，這並沒有涉及矛盾，人權法案第十四條禁止『無理』或『非法』干擾私生活，我們的法律顧問已證實，具有搜查令的搜查並非『無理』或『非法』。這些行動不是無理的，因為所取得的資料須用作特定目的，而檢走記錄不能是非法的，因為是根據稅務條例的特定條文施行的。」

最後，歐陽富強調，稅務條例載有重要保障條款，防止未經授權洩露機密資料。

他說：「根據該條例，我的人員必須將在履行職務時所獲得有關任何人士的資料保密。」

完

港督主持西港島中學開幕禮

港督彭定康今日（星期三）說，英童學校基金會回應越來越多國際學校學位的需求而設立西港島中學。

他說：「我們在未來有極大的挑戰去滿足對這類學校的需求。」

彭定康在該校開幕禮上致辭時說，香港是世界其中一個重要的國際商業及服務中心。這特殊的發展引致世界各地的人及其子女來到本港。

他又說：「由外地回歸的香港家庭希望他們的子女能在此繼續他們在外地已開始的學業。」

他指出，該學校自一九九一年九月起在波老道的舊陸軍醫院開辦。

自此，所有教師、家長和英童學校基金會行政人員共同努力籌備成立新校舍。

完

勞工處設立求職熱線提供新機場職位資料

勞工處今日(星期三)宣布設立一條「求職熱線」(電話為四一七 六二〇一)，以協助本地建築工人尋求新機場職位。

勞工處就業科高級勞工事務主任陳文良表示，本港就業輔導組一直以來積極為本地建築工人提供服務，協助他們尋求新機場及有關工程的職位空缺。

他說：「為保障本地建築工人利益，所有透過特別輸入勞工計劃申請外勞的承建商，必須向本港就業輔導組登記各職位空缺。」

陳文良表示，就業科一貫的措施，是將該些職位資料在全港各個本港就業輔導組辦事處張貼。同時，該組人員亦會將有關資料寄給二十個建築工人工會及兩個海員工會，邀請他們的會員使用勞工處之就業服務。

他說：「為確保本地工人可獲優先聘用，承建商如訂下苛刻聘用條件，勞工處將勸籲他們予以放寬。」

陳文良強調，如承建商不放寬聘用條件，則其輸入外勞的申請可能被拒絕。

他亦指出，如僱主無誠意優先聘請本地工人，他們的申請亦可能被拒絕。

他籲請本地建築工人如有意尋求新機場職位，可致電「求職熱線」查詢，或親身前往任何本港就業輔導組辦事處使用就業服務。

完

政府設立七十億元公務員退休金儲備基金

政府今日(星期三)向各中央評議會的員方代表解釋行政局有關盡快成立一個款額達七十億元的公務員退休金儲備基金的決定。

該基金的結餘會維持於不少於一年退休金預算所需開支。該項建議須要透過立法局通過一項決議及財務委員會批准所須款項始能成立。

員方代表聽取政府的立場後表示，他們須要數日時間去考慮，然後在下一個退休金儲備基金聯合工作小組會議上向政府提出他們的回應。

完

中華人民共和國國民申請來港就業

人民入境事務處今日（星期三）公布有關招聘中國專業人士及行政人員來港就業的申請的第三期抽籤結果。

入境處發言人說：「直至到一九九四年十一月底為止，收到的申請書共二千九百八十四份。」

「超過半數的申請書是來自貿易、建築和金融業，而以招聘工程師、行政人員和市場推廣人員職位的申請書最多。」

在今日舉行的抽籤中，電腦從收到的申請書中隨機抽出二百五十名申請人。

發言人說：「抽籤中選的僱主將會以書面個別獲得通知。」

「這次抽籤未被抽中的申請書，仍可保留資格，參加於一九九五年三月舉行的抽籤。僱主不得為同一個空缺遞交兩份申請書。雙重申請會引致申請不獲批准。」

如有疑問，僱主可致電八二四 六一一一查詢。

完

立法局通過刑事司法管轄權條例草案

立法局今日（星期三）通過刑事司法管轄權條例草案。該條例草案旨在改善現時難於在本港檢控涉及某些跨國詐騙和不誠實行為罪行罪犯的情況。

律政司馬富善在該條例草案恢復二讀辯論中發言時表示，即使該草案有可能導致有人在香港及另一個司法管轄範圍內，因同一罪行而被判罪，亦不應以此為理由，不通過該項草案。

他表示，這種同一罪行兩次受審的情況有可能出現，是因為該項草案擴大了本港法院的司法管轄權，令法院可以就某人部分在本港及部分在本港以外地方所作的行爲，將其定罪。

他說：「不過，我們知悉，其實現在已有機會出現同一罪行兩次受審的情況，因為很多國家行使治外法權，可以就某人在本港所作的行爲，將其定罪。」

「由於這項草案是將本港的刑事司法管轄權略為擴大，故這個問題無法解決。」

馬富善指出，由於沒有證據顯示電腦欺詐和越境貪污罪行牽涉任何司法管轄權問題，所以，沒有需要擴大草案的適用範圍，使之包括這些罪行。

不過，他表示，倘若真的出現這類問題，政府當會考慮把這些罪行納入草案的規管範圍內。

馬富善亦提出一項委員會審議階段修訂動議，刪除條例草案中瞞騙政府稅收這項普通法罪行。

他說：「政府檢討情況後，認為由於稅務條例第八十二條已就多項法定罪行作出規定，故在香港就瞞騙稅收罪行提出檢控的可能性不大。」

馬富善表示，該條例草案是根據英國於一九九三年訂立的一項法例而擬訂的，而它不會在英國的法例範本實施前生效。

這安排是爲了消除認為英國的有關法例由於發現有問題而未能實施的憂慮。

完

鍾麗幟勉勵學生貢獻社會

教育署副署長鍾麗幟今日（星期三）出席香港佛教聯合會會屬中學一九九三至九四年度聯合畢業典禮時，勉勵學生要將他們所學貢獻社會。

她說：「香港現正經歷急劇的轉變，要面對新發展所帶來的挑戰，我們是要有具獨立思考和洞察力的年青一代投身社會作接班人。年青人是社會未來的棟樑，亦是我們的寄望，我希望大家都能以你們所學貢獻社會。」

鍾麗幟向畢業同學說：「中學畢業正標誌着一個求學階段的結束，但同學在往後的日子仍有很多新的境地需要你們去開創。當我們回望過往的日子，定會察覺得到所經過的時空是由不同的歷程組成，而每一個人都是要從經歷中去成長，因此我們必須要從當中找出自己的興趣、潛能、強項和弱點，為自己未來訂立切實的目標，使個人的潛能和優點得到擴展和應有的發揮。」

「在人生的路途上，我們亦一定會遇到困難，當遇到這些困難時，有些人會卻步不前，但有些人卻堅定不移的去面對困境。然而，只有勇於承擔的人才能跨越障礙，邁向目標。」

鍾麗幟並以佛陀的教語和同學共勉。她說：「要有一個充實、有價值和有意義的人生，我們需要不斷從經驗中去反省；『易見他人過，自見則為難』，佛陀的教語正好提醒我們，有不善之處，我們要悔既往之過以警將來，也要做到『不觀他人過，但觀自身行』；我們亦需要虛心學習，吸取新知識，充實自己去迎接未來。」

「畢業禮是令人感到歡欣雀躍的日子，但亦是一個適當的時刻叫同學們去回顧過去，展望將來，為自己定下另一個目標。我希望各位同學都繼續本着積極進取的態度去接受未來的種種挑戰，以堅定的信心去實踐理想。」

完

香港仔隧道進路設兩巴士專線

沿着香港仔隧道的進路闢設的兩條新巴士專線將於星期六（十二月十日）上午七時起開始使用。

運輸署發言人今日（星期三）表示，該兩條巴士專線各長四百五十米，沿着黃竹坑道至隧道收費廣場之間的一段隧道進路設立，以便東行及西行的巴士使用。

發言人說：「巴士專線每日由上午七時至上午十時及下午四時至下午七時實施。除巴士、專線小巴及持有許可証的車輛外，其他車輛不得在這段時間內進入專線。」

此計劃讓載客量最多的車輛優先使用路面，以便更有效地使用有限的道路空間。

發言人說：「預計設立巴士專線後，能縮短巴士的行車時間，因而提高服務的準確程度，令乘客候車時間減少和更容易預計候車時間。」

「另一方面，其他車輛在巴士專線實施時，可能會稍為受阻。」

完

民航處統籌飛機搜索及拯救演習

石崗機場今日（星期三）進行一項模擬飛機失事事件，作為每年一度的搜索及拯救演習，為民航處及其他拯救單位提供搜索和拯救技巧的熟習訓練。

演習內容包括考驗直升機投擲水彈救火、救護員與降傘員由一架大力士機同用一個降落傘空降至「直升機不能到達的山區」將「遇事者」拯救出來。

民航處負責統籌工作的發言人說，前幾年安排的搜索及拯救演習均模擬飛機遇事撞下海裏。今年該處能作出另外一項安排，參加者對此均表歡迎。

發言人說，除了石崗機場舉行的短距離演習，另有一項長距離演習和一個搜索及拯救飛機和器材的展覽。長距離演習的目的為測試各參加者在警戒、協調和聯絡方面的設備和步驟。

除了民航處外，參加的並包括美國空軍、海事處、政府飛行服務隊、皇家空軍、美國海岸防衛隊、美國海軍、日本海上安全廳、廣東海事緊急搜護中心、皇家海軍、警務處、民安隊和政府新聞處。

多個亞太區國家和地區亦有派出觀察者，他們包括廣東海事緊急搜護中心、珠海及深圳機場管理局、泰國、菲律賓、馬來西亞、紐西蘭、柬埔寨和越南等。

完

五幅政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租五幅位於港島區、九龍及新界的政府土地。

首幅土地位於劔魚涌海裕街，面積一千四百二十平方米，作收費公眾停車場，供汽車停泊，但不包括危險品車輛及貨櫃車拖頭及拖架。

租約先定三年，其後按季續租。

第二幅土地位於薄扶林昭遠墳場對開，面積八百一十平方米，作一個商業園圃及經地政處批准的附屬用途。

租約亦先定三年，其後按季續租。

第三幅面積四百七十平方米的土地，位於荃灣深井，作收費公眾停車場，供汽車停泊，但不包括貨車、貨櫃車拖頭及拖架。

租約先定一年，其後按季續租。

第四幅土地位於荃灣永順街第二十五區，面積二點四公頃。該幅土地分為地點A 1及A 2，均作收費公眾停車場，供汽車停泊，但不包括貨櫃車拖頭及拖架。

地點A 1的租期先定一年，其後按季續租，而地點A 2的租期先定六個月，其後按月續租。

該四幅土地的截標日期均為十二月二十三日正午十二時。

第五幅土地位於九龍昂船洲北部填海區。面積一點七四公頃，作公眾收費停車場，供貨櫃車拖頭及拖架停泊。

租期先定三年，其後按季續租。

該幅土地的截標日期為十二月十六日正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到下列各有關地政處：

- * 灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心十九樓港島東區地政處；
- * 灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心十九樓港島西區地政處；
- * 荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十樓荃灣地政處；
- * 荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十樓葵青地政處；
- * 香港花園道美利大廈十四樓地政總署；及

* 九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完

勞工處辦研討會提高傷殘人士就業機會

傷殘人士今日(星期三)獲得一個表現工作能力的機會。

在勞工處展能就業科主辦的展能就業研討會上,他們向僱主顯示他們已克服本身的殘障,並能從事不同的工作。

勞工處處長姚欣能在開幕禮致辭時表示,該研討會是一個創新的嘗試,讓僱主深入了解傷殘人士的工作能力。

研討會的內容包括由僱主、行政總監、人事部經理、部門經理及傷殘人士團體代表一起參與的座談會、傷殘人士工作示範、錄影帶播放及展覽。

姚欣能說,提高傷殘人士公開就業機會是勞工處展能就業科一貫的宗旨。過去九個月內,更製作了一連串實況電視和廣播劇集,另外亦印製了一系列「傷健就業工作指南」,促進大眾對傷殘人士工作能力的認識。

他希望僱主及社會大眾能支持傷殘人士公開就業,積極發掘適合傷殘人士的工作崗位。

主持研討會開幕禮的另一嘉賓是康復發展協調委員會就業小組委員會主席鄭海泉。

與勞工處合辦該研討會的機構包括香港工業總會、香港中華廠商聯合會、香港中華總商會、香港美國商會、香港僱主聯合會、香港總商會、香港人事管理學會、香港工業關係協會,以及康復發展協調委員會就業小組委員會。

完

總結區選經驗改善選舉程序

選區分界及選舉事務委員會於完成九月區議會選舉的檢討工作後，已修訂一系列選舉程序，以便在明年三月兩個市政局選舉中實施。

而必須修訂規例才能作出的改善措施，將載於星期五（十二月九日）在憲報公布的選區分界及選舉事務委員會（選舉程序）（地方選區）（修訂）（第二號）規例內。

委員會發言人今日（星期三）表示，修訂規例於星期五生效，以便在即將舉行的兩個市政局選舉候選人提名期於明年一月展開前，根據經修訂的安排，著手籌備選舉。

發言人指出，還有一些更深入而必須詳加考慮的細節項目，將會包括在委員會於十二月中呈交港督有關區議會選舉的報告書內。

他補充說，有關的改善措施已顧及候選人、參與選舉工作的人員和市民的意見和評論。

主要的修訂事項如下：

- * 劃一有關委任及撤銷委任選舉開支代理人、拉票代理人、監察投票代理人及監察點票代理人的規定；
- * 總選舉事務主任在有需要的情況下無需把投票通知書寄交已去世的及其地址並不存在於正式選民登記冊上的選民；
- * 讓總選舉事務主任決定有關給予候選人登記冊副本的格式及內容；
- * 就已獲選舉主任接納，但遭有關選區的候選人或代理人反對的問題選票加上批註，訂定條文；
- * 清楚闡明可傳達有關某人是否已投票的資料，以便就選舉有關的罪行進行調查；及
- * 就候選人所作競選廣告申報書供公眾人士審閱，訂定條文，並將審閱的期限延長。

完

弱智人士新宿舍及展能中心開幕

對於弱智人士來說，今日是一個值得高興的日子，兩項新設施的啓用，使他們能夠在所屬的繁忙社區之中生活和學習。

香港弱智人士服務協進會轄下位於鳳德邨的鳳德展能中心，及位於東頭邨的東頭宿舍今日（星期三）由彭定康夫人主持開幕典禮。

她說：「東頭宿舍和鳳德中心將會改變很多人的生命。」

彭定康夫人感謝東頭邨及鳳德邨的居民歡迎協進會的職員及弱智人士加入他們的社區。

她在開幕典禮致辭時說：「大家都知道，最初我們之間存有一點誤會，但現在已是雨過天晴。目前，宿舍和展能中心已順利啓用。」

「你們撥冗光臨，表示現時協進會與兩個屋邨的居民關係融洽。我希望在未來的日子裏，我們大家繼續是好鄰居。」

她並讚揚匯豐銀行基金慷慨捐出九百七十萬元，支持這兩項計劃。

完

立法局通過越南船民政策動議

立法局今日（星期三）通過一項由周梁淑怡議員提出，經馮檢基議員修訂的動議。

周梁淑怡議員的原動議，促請英國政府必須與越南政府切實磋商加速遣返滯港越南船民的具體安排，而英國政府應在九七年前接收那些被越南政府拒絕收回的越南船民。該動議亦促請香港政府於一九九五年年底前，關閉香港境內的船民營。

馮檢基議員提出的修訂，更促請政府須於九七年前向聯合國難民專員公署追回所欠香港的債項，及英國政府須就該未能成功追回債項代行償還予未來特區政府。

政府方面由保安司區士培代表發言。

另外兩項分別由李家祥議員及潘國濂議員提出的動議亦獲通過；李家祥議員的動議建議促請政府盡早落實「老人服務工作小組」報告書所提出的改善服務建議，而其餘一項動議則與釋義及通則條例相關。

會議上，四條條例草案 — 一九九四年進出口（修訂）（第二號）條例草案、一九九四年工業訓練（製衣業）（修訂）條例草案、一九九四年船舶（雜項權力）條例草案及一九九四年差餉（修訂）條例草案已提交作首讀及二讀。

一九九四年理工學院（相應修訂）條例草案、刑事司法管轄權條例草案及由李柱銘議員提出的非官方議員條例草案 — 一九九四年電影檢查（修訂）條例草案 — 已三讀通過。

會議上，議員共提出六項口頭及十四項書面問題。

另外，夏佳理議員、政務司及保安司分別提交省覽文件。

完

香港仔隧道職員工業行動

鑑於部分香港仔隧道的職員進行工業行動，香港仔隧道交通在今日下午五時三十六分至六時零六分之間受阻，然而，隧道四條自動收費車道在期間仍然通行。

警方及運輸署職員一直在場監察事情的發展。

運輸署發言人表示：「政府所關注的，是維持隧道交通的暢順及安全。」

運輸署並在傍晚時候立即和隧道管理承辦商開會檢討情況。

勞工處亦協助解決隧道職員及隧道公司的糾紛。

運輸署要求隧道管理承辦商於明日提交有關事件的書面報告，改善其應變計劃，以增加應付類似事件的能力，把對駕車人士造成的不便減至最少。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十二月七日

		百萬元計
開市戶口結餘		一四二四
收市戶口結餘		一五六九
改變原因：		
貨幣市場活動		減二零
流動資金調節機制今日運作		增一六五
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增一一二
上午十時		增十一
上午十一時		減四
正午十二時		減三
下午三時		減三
下午四時		減二零
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	三點七五厘	五點七五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.8 * -0.1 * 7.12.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點五一厘
一個月屆滿	五點零六厘
三個月屆滿	五點五七厘
六個月屆滿	六點零二厘
十二個月屆滿	六點六三厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二六零五	六點三五厘	九十九點三二	六點九七厘
二十四個月	二六一一	六點九零厘	九十九點五五	七點二八厘
二十九個月	三七零四	六點一五厘	九十七點三六	七點五一厘
三十五個月	三七二零	七點二五厘	九十九點二四	七點六九厘
五十八個月	五九零九	七點四五厘	九十七點七三	八點一九厘

總成交額

三百一十五億三千七百萬元

完